

# Belgian waffle maker

Belgiskt våffeljärn / Belgisk vaffeljern /  
Belgisches Waffeleisen / Belgialainen vohvelirauta



MINI

ENG

SE

NO

DE

FI



Thank you for choosing to purchase a product from Rusta!

Tack för att du valt att köpa en produkt från Rusta!

Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra Rusta!

Danke, dass du dich für den Kauf eines Produktes von Rusta entschieden hast!

Kiitos Rusta-tuotteen ostamisesta!



Read through the entire manual before installation and use!

Läs igenom hela bruksanvisningen innan montering och användning!

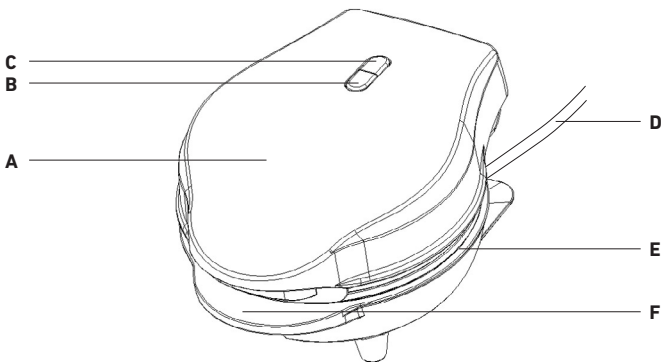
Les gjennom hele bruksanvisningen før installasjon og bruk!

Vor der Montage und Benutzung die gesamte Gebrauchsanleitung durchlesen!

Lue koko käyttöohje ennen kokoamista ja käyttämistä!

## PRODUCT OVERVIEW

PRODUKTÖVERSIKT / PRODUKTOVERSIKT /  
PRODUKTÜBERSICHT / TUOTTEEN ESITTELY



<b>A</b>	Upper housing / Överdel / Øvre deksel / Gehäuseoberteil / Kansi
<b>B</b>	Power light / Strömindikator / Strømlampe / Kontrollleuchte / Virran merkkivalo
<b>C</b>	Ready light / Temperaturindikator / Klarlampe / Bereitschaftsanzeige / Valmiuden merkkivalo
<b>D</b>	Supply cord / Strömsladd / Strømledning / Netzkabel / Virtajohto
<b>E</b>	Non-stick cooking plates / Tillagningsytor med non-stick-beläggning / Non-stick-stekeplater / Antihft-Waffelplatten / Tarttumattomat paistolevyt
<b>F</b>	Bottom housing / Nederdel / Nedre deksel / Gehäuseunterteil / Alaosa

## SPECIFICATIONS

### SPECIFIKATIONER / SPESIFIKASJONER / PRODUKTBSCHREIBUNG / TEKNISSET TIEDOT

<b>Voltage / Spänning / Spenning / Spannung / Jännite</b>	220–240V, 50/60 Hz
<b>Power / Effekt / Leistung / Teho</b>	550W
<b>Dimensions / Mått / Mål / Maße / Mitat</b>	H91 x B131 x D170 mm
<b>Weight / Vikt / Vekt / Gewicht / Paino</b>	0.64 kg
<b>Cord length / Sladdlängd / Ledningslengde / Kabellänge / Johdon pituus</b>	0.75 m



## **SAFETY INSTRUCTIONS**

When using an electrical appliance, you should always take basic safety measures. Always keep the following in mind:

- Read all instructions before using.
- Keep the user manual for future reference.
- Only plug the appliance into a grounded mains socket.
- Do not use an extension cord with this appliance.
- Children should always be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it should be replaced by supplier, retailer, it's service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The appliance is not intended for use in combination with an external timer or separate remote control system.
- The waffle iron is intended for use in the home or in household-like environments, e.g. in the kitchenettes of hotel or motel rooms, bed and breakfasts, shared cooking areas on campsites and other environments where food preparation takes place.
- This appliance may be used by children aged 8 years and older, people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or people with a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the hazards involved. Do not allow children to play with this appliance. Cleaning and regular user maintenance must not be carried out by children without adult supervision.
- Store the appliance and power cord out of the reach of children under 8 years of age.
- If you pass the appliance on to a third party, this manual must accompany it.
- Improper use and handling may result in a defect in the appliance and injury to the user.

- The appliance is not suitable for commercial or outdoor use.
- Before inserting the plug into the mains socket, check that the power supply complies with the information on the rating plate.
- Remove the plug from the mains socket when the appliance is not in use and before cleaning.
- Parts of the appliance get hot during use. Therefore, only hold the handle when opening and closing the top cover.
- Do not immerse the appliance, cord or plug in water or any other liquid. This may cause electric shocks that present a danger to life!
- Children are not able to understand the risks of improper handling of electrical appliances. Therefore, children should never use electrical household appliances unsupervised.
- Do not use the appliance if the cord or plug is showing signs of damage, if it has fallen to the floor, or it has been damaged by other means. In such cases, take the appliance to an authorised specialist for inspection and repair.
- Make sure that the cord does not hang over sharp edges and keep it away from hot objects and naked flames.
- Make sure that the cord does not accidentally get caught between the baking plates or touch the edges of the baking plates.
- Place the appliance on a stable, flat surface and away from hot objects or naked flames (e.g. hobs).
- Never leave the appliance unattended while it is in use.
- The temperature may be high on the outside of the appliance while it is in use.



**WARNING! Hot surface.**



**WARNING!**

**If these instructions are not followed, an accident may lead to serious personal injury or property damage.**

## GET STARTED!

1. Remove the packaging.
2. Clean the baking surfaces with a soft, damp cloth and dry them.
3. Fully unwind the cord.

**NOTICE! When your waffle maker is heated for the first time, it may emit slight smoke or odor. This is normal with many heating appliances. This does not affect the safety of your appliance.**

## USE

- It is best to place the appliance on a non-sensitive surface as large amounts of grease can damage the worktop surface.
- Connect the plug into a socket for preheating the unit. The red power indicator light then comes on showing that the power is on and the unit begins preheating.
- It takes approximately 2–4 minutes to heat up the unit. The green ready indicator light comes on when the waffle iron has heated up and then goes on and off as the thermostat is activated to maintain the correct temperature.
- When the waffle iron is heated up, open the lid and gently pour the waffle mix into the waffle iron and close the lid.
- Cook for about 2–4 minutes or until golden brown, adjust the time to suit your own individual taste.
- Remove the waffle with a spatula made of wood or heat-resistant plastic. Do not use any sharp utensils – they may damage the surface!
- Unplug the appliance and leave unit open to cool down after use.

## CARE AND CLEANING

1. First remove the plug from the mains socket.
2. Do not clean the appliance until it has completely cooled down.
3. Clean the exterior of the waffle iron and the cooking surfaces with a soft, damp cloth (water only).
4. The easiest way to remove any leftover waffle batter is with a very soft brush.
5. Never use abrasive detergents or sharp utensils (e.g. a scouring pad or knife) for cleaning.



**WARNING! Do not immerse the appliance in water or any other liquid. This may cause electric shocks that present a danger to life.**

## RIGHT OF COMPLAINT

By law the product must be returned to the place of purchase along with the original receipt in the event of a complaint. The user is liable for any damage to the product that is caused by not using the product for its intended purpose or by not following this user manual correctly. The right of complaint will not apply in these instances.



## ENVIRONMENT AND RECYCLING

When the product is used up, leave it for recycling according to local waste disposal regulations. Note that the product must not be disposed of with normal household waste.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter vid användning av elektriska apparater. Tänk alltid på följande:

- Läs alla instruktioner före användning.
- Spara bruksanvisningen för senare bruk.
- Anslut endast till ett jordat eluttag.
- Använd inte apparaten tillsammans med en förlängningsladd.
- Håll alltid barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Om strömkabeln skadas ska den bytas av leverantör, återförsäljare, återförsäljarens servicerepresentant eller annan behörig person för att undvika fara.
- Apparaten är inte avsedd att användas i kombination med en extern timer eller separat fjärrstyrningssystem.
- Våffeljärnet är avsett för användning i hushåll eller hushålls liknande miljöer, t ex i pentryn på hotell- eller motellrum, bed and breakfast, gemensamma matlagingsutrymmen på campingar och andra miljöer där matlagning förekommer.
- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner så att de kan använda apparaten på ett säkert sätt och förstår vilka risker användningen medför. Låt inte barn leka med apparaten. Rengöring och vanligt användarunderhåll får inte utföras av barn utan vuxens överinseende.
- Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.
- Om du lämnar apparaten vidare till en tredje part måste den här bruksanvisningen också följa med.
- Felaktig användning och hantering kan leda till fel på apparaten och att användaren skadas.
- Apparaten är inte lämplig för kommersiellt bruk eller för användning utomhus.



- Innan du sätter stickkontakten i eluttaget, kontrollera att strömförsörjningen överensstämmer med uppgifterna på typskylten.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
- Delar av apparaten blir varma under användning. Håll därför endast i handtaget när locket öppnas och stängs.
- Doppa inte apparaten, sladden eller stickkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det kan ge upphov till elstötar som innebär livsfara!
- Barn är oförmögna att inse riskerna med felaktig hantering av elektriska apparater. Därför bör barn aldrig använda elektriska hushållsapparater utan tillsyn.
- Använd inte apparaten om sladden eller stickkontakten visar tecken på skador, om apparaten har fallit i golvet eller skadats på annat sätt. Ta i så fall med apparaten till en auktoriserad specialist för kontroll och reparation.
- Se till att sladden inte hänger över vassa kanter och håll den borta från heta föremål och öppen låga.
- Se till att sladden inte råkar klämmas mellan stekplattorna eller vidrör kanterna på stekplattorna.
- Placera apparaten på en stabil, jämn yta och inte nära heta föremål eller öppen låga (t.ex. spisplattor).
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används.
- Temperaturen kan bli hög på apparatens utsida när den används.



**WARNING! Varm yta.**



**WARNING!**

**Om föreskriften inte efterföljs kan en olycka leda till allvarlig person- eller egendomsskada.**

## KOM IGÅNG!

1. Avlägsna förpackningen.
2. Rengör stekytorna med en mjuk, fuktad trasa och torka torrt.
3. Rulla ut sladden helt.

**OBS! När våffeljärnet värms upp för första gången kan det uppstå lätt rök eller lukt. Detta är normalt för många värmeapparater. Det påverkar inte apparatens säkerhet.**

## ANVÄNDNING

- Placera apparaten på en tålig yta eftersom stora mängder fett kan skada bänkytan.
- Anslut strömsladden till ett uttag för att förvärma apparaten. Den röda indikatorlampan tänds för att visa att strömmen är på och att förvärmningen är igång.
- Det tar cirka 2–4 minuter att värma upp apparaten. Den gröna indikatorlampan tänds när våffeljärnet har värmts upp. Den släcks och tänds sedan igen när termostaten aktiveras för att bibehålla rätt temperatur.
- När våffeljärnet är uppvärmt, öppna locket och håll försiktigt våffelsmeten i våffeljärnet och stäng locket.
- Tillaga i 2–4 minuter eller tills våfflorna är gyllenbruna. Justera tillagningstiden beroende på hur du vill ha dina våfflor.
- Ta bort våfflorna med en spatel av trä eller värmestålig plast. Använd inte vassa redskap då det kan skada ytan!
- Koppla ur apparaten och låt den stå öppen för att svalna efter användning.

## SKÖTSEL OCH RENGÖRING

1. Dra först ut stickkontakten ur eluttaget.
2. Rengör inte apparaten förrän den har svalnat helt.
3. Rengör våffeljärnets utsida och tillagningsytor med en mjuk, fuktad trasa (enbart vatten).
4. Det enklaste sättet att ta bort överbliven våffelsmet är med en mycket mjuk borste.
5. Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller vassa redskap (t.ex. rengörings-svamp eller kniv) vid rengöring.



**WARNING! Sänk inte ner apparaten i vatten eller annan vätska. Det kan ge upphov till elstötar som innebär livsfara.**

## REKLAMATIONSRÄTT

Enligt gällande lag ska produkten vid reklamation lämnas in på inköpsstället och originalkvitto bifogas. Användaren är ansvarig för eventuella skador på produkten om produkten använts till ändamål den inte är avsedd för eller om bruksanvisningen inte följts. Reklamationsrätten gäller i sådant fall inte.



## MILJÖ OCH ÅTERVINNING

När produkten är uttjänt lämnar du den till återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Notera att produkten inte får slängas bland vanligt hushållsavfall.

## SIKKERHETSANVISNINGER

Ved bruk av elektriske apparater bør du alltid ta hensyn til sikkerheten. Vær alltid oppmerksom på følgende:

- Les alle instruksjonene før bruk.
- Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Må kun kobles til en jordet stikkontakt.
- Ikke bruk skjøteledning sammen med dette apparatet.
- Ha alltid tilsyn med barn slik at de ikke leker med apparatet.
- Hvis strømledningen er skadet, skal den byttes av produsenten, forhandleren, en servicerepresentant eller liknende kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- Apparatet skal ikke brukes sammen med eksternt tidsur eller separat fjernstyringsystem.
- Vaffeljernet er beregnet for bruk i husholdninger eller husholdningslignende miljøer, for eksempel tekjøkken på hotell- eller motellrom, bed and breakfast, felleskjøkken på camping plasser og andre miljøer der det forekommer matlaging.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 og oppover år samt av personer med fysiske, sensoriske eller mentale funksjonshemninger eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, forutsatt at de holdes under oppsikt eller har fått innføring i trygg bruk av apparatet og forstår hvilke risikoer bruken kan medføre. Ikke la barn leke med apparatet. Rengjøring og vanlig bruker vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen.
- Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
- Feil bruk og håndtering kan føre til feil på produktet og skader på brukeren.
- Apparatet passer ikke til kommersiell bruk eller til bruk utendørs.
- Før du setter inn kontakten, må du kontrollere at strømforsyningen samsvarer med opplysningene på typeskiltet.

- Trekk ut kontakten når produktet ikke er i bruk og før rengjøring.
- Deler av produktet blir varme under bruk. Hold derfor bare i håndtaket når du åpner og lukker lokket.
- Ikke dypp produktet, ledningen eller støpselet i vann eller annen væske. Det kan føre til elektrisk støt, som kan være livsfarlig!
- Barn kan ikke forstå risikoen som kan oppstå hvis elektriske apparater behandles på feil måte. Derfor bør barn aldri bruke elektriske husholdningsapparater uten tilsyn.
- Ikke bruk apparatet hvis ledningen eller støpselet viser tegn på skader, hvis det har falt i gulvet eller hvis det har blitt skadet på andre måter. Lever i så fall inn apparatet til en autorisert spesialist for kontroll og reparasjon.
- Sørg for at ledningen ikke henger over skarpe kanter, og hold den unna varme gjenstander og åpen ild.
- Sørg for at ledningen ikke kommer i klem mellom stekeplatene eller berører kantene på stekeplatene.
- Plasser apparatet på et stabilt og jevnt underlag med god avstand til varme gjenstander (for eksempel kokeplater).
- Ikke la apparatet stå uten tilsyn mens det er i bruk.
- Temperaturen kan være høy på utsiden av apparatet når det er i bruk.



**ADVARSEL! Varm overflate.**



**ADVARSEL!**

**Dersom instruksjonene ikke følges kan det føre alvorlig skade på person eller eiendom.**

## KOM IGANG!

1. Fjern emballasjen.
2. Rengjør stekeflatene med en myk, fuktig klut og tørk dem tørre.
3. Rull ledningen helt ut.

**MERK! Første gang vaffeljernet varmes opp, kan det avgi litt røyk eller lukt. Dette er vanlig på mange apparater som varmes opp. Det påvirker ikke sikkerheten til apparatet.**

## BRUK

- Apparatet bør plasseres på en overflate som tåler fett, siden store mengder fett kan skade overflaten.
- Koble støpselet til en stikkontakt for å varme opp apparatet. Det røde strøm-indikatorlyset tennes deretter for å vise at strømmen er på og at apparatet begynner å varmes opp.
- Det tar ca. 2–4 minutter å varme opp apparatet. Det grønne indikatorlyset tennes når vaffeljernet er varmt, og deretter går det av og på etter som termostaten aktiveres for å opprettholde riktig temperatur.
- Når vaffeljernet er varmt, kan du åpne lokket og forsiktig helle i vaffelrøren og lukke lokket.
- Stek i ca. 2–4 minutter eller til vaffelen er gyllenbrun. Juster tiden slik at vaflene blir akkurat slik du liker dem.
- Ta ut vaffelen med en steke-spade i tre eller varmebestandig plast. Ikke bruk skarpe redskaper – de kan skade overflaten!
- Trekk ut kontakten og la apparatet stå åpent for å avkjøles etter bruk.

## PLEIE OG RENGJØRING

1. Trekk ut kontakten først.
2. Ikke rengjør apparatet før det er helt avkjølt.
3. Rengjør utsiden og stekeflatene på vaffeljernet med en myk, fuktig klut (kun vann).
4. Den enkleste måten å fjerne rester av vaffelrøre på, er med en veldig myk børste.
5. Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller skarpe redskaper (for eksempel rengjørings-svamp eller kniv) ved rengjøring.



**ADVARSEL! Ikke senk apparatet ned i vann eller annen væske. Det kan føre til elektrisk støt, som kan være livsfarlig.**

## REKLAMASJONSRETT

I henhold til gjeldende lov skal produktet ved reklamasjon leveres inn på kjøpsstedet med maskinstemplet kvittering vedlagt. Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader på produktet dersom produktet brukes til noe annet enn det som er tiltenkt, eller dersom bruksanvisningen ikke følges. I slike tilfeller bortfaller reklamasjonsretten.



## MILJØ OG RESIRKULERING

Når produktet ikke skal brukes mer, må det leveres til resirkulering i tråd med lokale regler. Produktet må ikke kastes i restavfallet.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Wenn du ein Elektrogerät benutzt, solltest du immer grundlegende Sicherheitsmaßnahmen ergreifen. Beachte stets Folgendes:

- Lies die gesamte Gebrauchsanweisung durch.
- Bewahre die Gebrauchsanweisung für eine evtl. spätere Verwendung auf.
- Nur an eine geerdete Steckdose anschließen.
- Das Gerät darf nicht mit einem Verlängerungskabel betrieben werden.
- Halte Kinder immer unter Aufsicht, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es durch den Lieferanten, den Händler, einen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren auszuschließen.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung in Kombination mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem bestimmt.
- Das Waffeleisen ist für den Einsatz in häuslichen oder haushaltsähnlichen Umgebungen vorgesehen, wie z. B. in den Kochnischen von Hotel- oder Moteltzimmern, Bed and Breakfast, Gemeinschaftsküchen auf Campingplätzen und anderen Umgebungen, in denen gekocht wird.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Lasse Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und gewöhnliche Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Bewahre das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Bei Weitergabe des Geräts an Dritte muss diese Anleitung ebenfalls mitgegeben werden.
- Unsachgemäßer Gebrauch und Handhabung können zu Schäden am Gerät und Verletzungen des Benutzers führen.



- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für den Betrieb im Freien geeignet.
- Prüfe vor dem Einstecken des Steckers in die Steckdose, ob die Spannungsversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Ziehe den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird und bevor du es reinigst.
- Teile des Geräts werden während des Gebrauchs heiß. Fasse deshalb beim Öffnen und Schließen des Deckels nur den Griff an.
- Tauche das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder in irgendeine andere Flüssigkeit. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschläge!
- Kinder sind nicht in der Lage, die Gefahren eines unsachgemäßen Umgangs mit elektrischen Geräten zu verstehen. Deshalb sollten Kinder niemals unbeaufsichtigt Haushaltsgeräte benutzen.
- Verwende das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker Anzeichen von Beschädigungen aufweist, wenn es auf den Boden gefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Bringe das Gerät in diesem Fall zu einem autorisierten Fachbetrieb.
- Achte darauf, dass das Kabel nicht über scharfe Kanten hängt und halte es von heißen Gegenständen und offenen Flammen fern.
- Achte darauf, dass das Kabel nicht zwischen den Waffelplatten eingeklemmt wird oder die Kanten der Platten berührt.
- Stelle das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche und nicht in die Nähe von heißen Gegenständen oder offenen Flammen (z. B. Kochfeldern).
- Das Gerät darf während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt bleiben.
- Bei der Verwendung des Geräts kann die Temperatur an der Außenseite des Geräts hoch werden.



### **WARNHINWEIS! Heiße Oberfläche.**



### **WARNHINWEIS!**

**Wenn die Vorschriften nicht befolgt werden, kann ein Unfall zu gravierenden Verletzungen oder Sachschäden führen.**

## **ERSTE SCHRITTE!**

1. Entferne die Verpackung.
2. Reinige die Backflächen mit einem weichen, feuchten Tuch und trockne diese ab.
3. Wickle das Kabel vollständig aus.

**HINWEIS! Wenn dein Waffeleisen zum ersten Mal aufgeheizt wird, kann es leichten Rauch oder einen Geruch abgeben. Das ist bei vielen Heizgeräten normal. Dies beeinträchtigt nicht die Sicherheit deines Geräts.**

## **GEBRAUCH**

- Es empfiehlt sich, das Gerät auf eine unempfindliche Oberfläche zu stellen, da übermäßige Fettrückstände die Arbeitsplatte beschädigen können.
- Schließe das Gerät zum Vorheizen an die Stromversorgung an. Die rote Betriebsanzeige leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist und mit dem Vorheizen beginnt.
- Das Aufheizen des Geräts dauert ca. 2–4 Minuten. Die grüne Bereitschaftsanzeige leuchtet auf, wenn das Waffeleisen aufgeheizt ist und schaltet sich dann ein und aus, wenn der Thermostat aktiviert wird, um die optimale Temperatur aufrechtzuerhalten.
- Wenn das Waffeleisen aufgeheizt ist, öffne den Deckel, gieße den Waffelteig vorsichtig in das Waffeleisen und schließe den Deckel wieder.
- Etwa 2–4 Minuten backen oder bis der Teig goldbraun ist. Die Zeit kannst du nach deinem Belieben anpassen.
- Nimm die Waffel mit einem Spatel aus Holz oder hitzebeständigem Kunststoff heraus. Verwende keine scharfen Gegenstände. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- Ziehe den Stecker aus der Steckdose und lasse das Gerät nach Gebrauch geöffnet abkühlen.

## PFLEGE UND REINIGUNG

1. Ziehe als Erstes den Stecker aus der Steckdose.
2. Reinige das Gerät erst, wenn es vollständig abgekühlt ist.
3. Reinige die Außen- und Backflächen des Waffeleisens mit einem weichen, feuchten Tuch (nur Wasser).
4. Reste von Waffelteig lassen sich am einfachsten mit einem sehr weichen Pinsel entfernen.
5. Verwende zur Reinigung niemals Scheuermittel oder scharfe Gegenstände (z. B. Reinigungsschwamm oder Messer).

 **WARNHINWEIS! Tauche das Gerät nicht in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit. Lebensgefahr durch Stromschlag.**

## REKLAMATIONSRECHT

Nach geltendem Recht wird das Gerät bei Reklamation in die Verkaufsstelle zurückgebracht. Der Originalbeleg muss beigelegt werden. Für Schäden, die durch nicht bestimmungs- und unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, ist der Käufer verantwortlich. In diesen Fällen verliert das Reklamationsrecht seine Gültigkeit.



## UMWELT UND RECYCLING

Wenn das Produkt verbraucht ist, muss es entsprechend den örtlichen Entsorgungsvorschriften dem Recycling zugeführt werden. Beachte, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

## TURVALLISUUSOHJEET

Sähkölaitetta käytettäessä on aina noudatettava tiettyjä perusturvatoimia. Huomioi aina seuraavat asiat:

- Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä.
- Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.
- Liitä sähköpistoke vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä käytä laitteen kanssa jatkojohtoa.
- Valvo aina lapsia, jotta he eivät leiki laitteella.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, tavarantoimittajan, jälleenmyyjän, jälleenmyyjän huoltoedustajan tai vastaavalla tavalla pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi yhdessä ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.
- Vohvelirauta on tarkoitettu kotitalouskäyttöön tai vastaavaan, esimerkiksi hotelli- tai motellihuoneiden sekä bed & breakfastin minikeittiössä, yhteisissä ruoanlaittotoiloissa leirintäalueilla ja muissa ympäristöissä, joissa ruoanlaittoa tapahtuu.
- Vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysisissä tai henkisissä kyvyissä tai aisteissa on rajoitteita tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai osaamista, saavat käyttää tätä tuotetta vain valvonnan alaisina tai jos heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä sille yleisiä kunnossapitotoimia ilman aikuisen valvontaa.
- Pidä laite ja johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on luovutettava laitteen mukana.
- Virheellinen käyttö ja käsittely voivat aiheuttaa laitteen toimintahäiriön ja vahingoittaa käyttäjää.
- Laite ei sovellu kaupalliseen käyttöön tai ulkokäyttöön.

- Ennen kuin asetat pistokkeen pistorasiaan, varmista, että virransyöttö tyyppikilven tietoja.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä, sekä ennen puhdistusta.
- Laitteen osat kuumenevat käytön aikana. Kosketa siksi vain kahvaa, kun kansi avataan ja suljetaan.
- Älä upota laitetta, johtoa tai pistoketta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen. Tämä voi aiheuttaa sähköiskun ja hengenvaaran!
- Lapset eivät ymmärrä sähkölaitteiden virheellisestä käsittelystä aiheutuvia vaaroja. Siksi lasten ei tulisi koskaan käyttää sähköisiä kodinkoneita ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohtossa tai pistokkeessa näkyy merkkejä vaurioista, tai jos laite on pudonnut lattialle tai muutoin vaurioitunut. Toimita laite tällöin asiantuntijan tarkistettavaksi ja tarvittaessa korjattavaksi.
- Varmista, että virtajohto ei roiku terävien reunojen yli, ja pidä se loitolla kuumista esineistä ja avotulesta.
- Varmista, että virtajohto ei joudu puristuksiin paistolevyjen väliin eikä kosketa paistolevyjen reunoihin.
- Aseta laite vakaalle, tasaiselle pinnalle ja etäälle kuumista esineistä ja avotulesta (esim. liedestä)
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on käytössä.
- Laitteen ulkopinnan lämpötila voi nousta korkeaksi, kun sitä käytetään.



**VAROITUS! Kuuma pinta.**



**VAROITUS!**

**Jos ohjeita ei noudateta, voi tapahtua onnettomuus, josta voi aiheutua vakava henkilö- tai omaisuusvahinko.**

## KÄYTÖN ALOITTAMINEN

1. Poista pakkaus.
2. Puhdista paistopinnat pehmeällä, kostealla liinalla ja pyyhi ne kuivaksi.
3. Rullaa johto kokonaan ulos.

**HUOM! Kun vohvelirautaa kuumennetaan ensimmäistä kertaa, siitä voi tulla hieman savua tai hajua. Tämä on normaalia monille lämmityslaitteille. Se ei vaikuta laitteen turvallisuuteen.**

## KÄYTTÖ

- Laite kannattaa asettaa kestäväälle alustalle, sillä suuret rasvajäämien määrät voivat vaurioittaa keittiön työtason pintaa.
- Liitä pistoke pistorasiaan laitteen esilämmitystä varten. Laitteeseen syttyy sitten punainen merkkivalo, joka kertoo, että virta on päällä ja laite aloittaa esilämmityksen.
- Lämpeneminen kestää noin 2–4 minuuttia. Vihreä valo syttyy, kun vohvelirauta on lämmennyt. Tämän jälkeen valo vuorotellen syttyy ja sammuu laitteen ylläpitäessä oikeaa lämpötilaa termostaatin avulla.
- Kun vohvelirauta on lämmin, avaa kansi, kaada vohvelitaikinaa varovasti vohveliraudalle ja sulje kansi.
- Paista vohvelia noin 2–4 minuuttia tai kunnes se on kullanuskeaa. Säädä paistoaikaa omien mieltymystesi mukaan.
- Poista vohveli lastalla, joka on valmistettu puusta tai lämmönkestävästä muovista. Älä käytä teräviä välineitä – ne voivat vahingoittaa pintaa!
- Käytön jälkeen irrota laite pistorasiasta ja jätä laite auki jäähtymään.

## HOITO JA PUHDISTAMINEN

1. Irrota ensin pistoke pistorasiasta.
2. Älä puhdista laitetta, ennen kuin se on jäähtynyt kokonaan.
3. Puhdista vohveliraudan ulkopinnat ja paistopinnat pehmeällä, (vain vedellä) kostutetulla liinalla.
4. Helppoin tapa poistaa ylimääräinen vohvelitaikina on erittäin pehmeä harja.
5. Älä käytä puhdistukseen koskaan hankaavia puhdistusaineita tai teräviä välineitä (esim. puhdistussieniä tai veitsiä).



**VAROITUS! Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Tämä voi aiheuttaa sähköiskun ja hengenvaaran.**

## REKLAMAATIO-OIKEUS

Voimassaolevan lainsäädännön mukaan reklamaatio on tehtävä toimittamalla tuote ostopaikkaan. Alkuperäinen kuitti on esitettävä. Jos tuotetta on käytetty muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjetta ei ole noudatettu, käyttäjä on vastuussa mahdollisista vahingoista. Tällöin reklamaatio-oikeus ei ole voimassa.



## YMPÄRISTÖ JA KIERRÄTTÄMINEN

Kun tuote on käytetty loppuun, toimita se kierrätykseen paikallisten jätteidenkäsittelymääräysten mukaisesti. Huomaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

ENG

Customer Service Rusta

Consumer contact:

Website:

E-mail:

Rusta Customer Service, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SWEDEN

[www.rusta.com](http://www.rusta.com)

[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

SE

Rustas kundtjänst

Konsumentkontakt:

Hemsida:

E-post:

Rusta Kundtjänst, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE

[www.rusta.com](http://www.rusta.com)

[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

NO

Rustas kundtjeneste

Forbrukerkontakt:

Hjemmesida:

E-post:

Rusta Kundtjeneste, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE

[www.rusta.com](http://www.rusta.com)

[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

DE

Kundenservice Rusta

Kundenkontakt:

Website:

E-mail:

Kundenservice Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SCHWEDEN

[www.rusta.com](http://www.rusta.com)

[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

FI

Rustan asiakaspalvelu

Kuluttajapalvelu:

Sivusto:

Sähköposti:

Kuluttajapalvelu Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, RUOTSI

[www.rusta.com](http://www.rusta.com)

[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)